

## Quo vadis, Romania?

Zeitschrift für eine aktuelle Romanistik.

### Indications pour la présentation formelle des articles :

1. Les articles peuvent être écrits en allemand ou en une langue romane.
2. Les articles ne devraient pas dépasser les 36.000 signes (notes au bas de la page incluses).
3. Envoyez les articles par e-mail (attachement) à [barbara.czernilofsky@univie.ac.at](mailto:barbara.czernilofsky@univie.ac.at). Nous avons besoin d'un texte imprimé, si le texte contient des transcriptions phonétiques, des signes spéciaux ou des tableaux. (Barbara Czernilofsky, Institut für Romanistik, Garnisongasse 13, Hof 8, A-1090 Wien). L'impression se fait en noir et blanc, il faudrait ombrer des tableaux et illustrations en couleurs.
4. Les textes doivent être peu formatés ; utilisez le réglage standardisé de l'ordinateur, n'utilisez pas de formats particuliers.
5. Guillemets et signes de ponctuation selon la langue dans laquelle vous écrivez.
6. Numérotez de manière continue les notes et placez-les en bas de la page.
7. Indiquez les références brèves dans le texte comme suit:

**Modèle :** parenthèse nom de l'auteur année deux points espace page parenthèse

**Exemple :** (Lafont 1996: 55)

8. Pour les citations longues rentrez le corps de la citation de 1 cm, séparez-les du texte avant et après par 1 ligne. Mettez les citations brèves entre guillemets. Indiquez les omissions et ajouts par des crochets.
9. Indiquez votre nom comme suit :

**Modèle :** Prénom (en minuscules) Nom (en petites capitales) et – séparé par une virgule – le lieu de travail.

**Exemple :** Georg KREMNTZ, Vienne

10. Il est possible de dater l'article à la fin du texte.

11. Classez les indications bibliographiques à la fin du texte par ordre alphabétique et par années de parution comme suit:

#### - Monographies, publications individuelles:

##### Modèle :

Nom, prénom de l'auteur/des auteurs, année de parution. *Titre* (en italiques). Sous-titre (en caractères normaux). Numéro du volume (pour les ouvrages en plusieurs volumes). Lieu de parution: maison d'édition.

##### Exemple :

Kremnitz, Georg, 1994. *Gesellschaftliche Mehrsprachigkeit*. Institutionelle, gesellschaftliche und individuelle Aspekte. Ein einführender Überblick. Wien: Braumüller.

#### - Publications collectives :

##### Modèle :

Nom, prénom de l'éditeur, [entre parenthèse] (éd. ou éd.) [selon la langue utilisée], année de parution. *Titre* (en italiques). Sous-titre (en caractères normaux). Numéro du volume (pour les ouvrages en plusieurs volumes). Lieu de parution: maison d'édition.

### **Exemple :**

Ammon, Ulrich/Dittmar, Norbert/Mattheier, Klaus J./Trudgill, Peter, (éds.), 2004. *Soziolinguistik: ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft*. Berlin [u.a.]: de Gruyter.

### **- Articles, essais :**

#### **Modèle :**

Nom, prénom de l'auteur/des auteurs, année de parution. „Titre de l'article“ (entre guillemets), in : *Titre de la revue* (en italiques) ou Publication collective [voir ci-dessus], numéro du volume ou du cahier, pages de l'article.

#### **Exemple revue :**

Kremnitz, Georg, 2006. „Sprache, Gesellschaft und Kommunikation. Versuch einer vorläufigen Ortsbestimmung“, in: *Quo vadis, Romania?*, 28/2006, 30-38.

#### **Exemple publication collective :**

Goebel, Hans, 2004. „Vorsoziolinguistische Entwicklungen in der Erforschung von Sprache und Gesellschaft“, in: Ammon et al., *op. cit.*, 684-697.

respectivement :

Goebel, Hans, 2004. „Vorsoziolinguistische Entwicklungen in der Erforschung von Sprache und Gesellschaft“, in: Ammon, Ulrich/Dittmar, Norbert/Mattheier, Klaus J./Trudgill, Peter, (éds.), 2004. *Soziolinguistik: ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft*. Berlin [u.a.]: de Gruyter, 684-697.

### **- Internet:**

Eco, Umberto, 1996. „From Internet to Gutenberg“, in: <http://www.hf.ntnu.no/anv/Finnbo/tekster/Eco/Internet.htm> [09.01.2002].